

ELISIR



MARCA CORONA

[IT] — S come Sassuolo, la culla dell'eccellenza ceramica italiana, S come "Società Ceramica di Sassuolo", l'illustre antenata dell'odierna Ceramiche Marca Corona. Dal 1931, il simbolo che accompagna la storia di Marca Corona, l'emblema dei valori e della passione che ancora oggi ispirano la nostra crescita.

[EN] — S is for Sassuolo, the home of outstanding Italian ceramics, and S is for "Società Ceramica di Sassuolo", the illustrious forebear of today's Ceramiche Marca Corona. Since 1931, the symbol that has been accompanying the history of Marca Corona, the emblem of those values and passion that continue to inspire us to grow today.

[FR] — S comme Sassuolo, le berceau de l'excellence céramique italienne, S comme « Società Ceramica di Sassuolo », l'illustre ancêtre de l'actuelle Ceramiche Marca Corona. Depuis 1931, le symbole qui accompagne l'histoire de Marca Corona, l'emblème des valeurs et de la passion qui, aujourd'hui encore, inspirent notre croissance.

[DE] — S wie Sassuolo, die Wiege der italienischen Spitzenkeramik, S wie „Società Ceramica di Sassuolo“, die berühmte Vorfahrin der heutigen Ceramiche Marca Corona. Seit 1931 begleitet das Symbol die Geschichte von Marca Corona, ein Sinnbild für die Werte und die Leidenschaft, die auch heute noch die Inspiration für unser Wachstum liefern.

[ES] — S como Sassuolo, la cuna de la excelencia italiana, S como "Società Ceramica di Sassuolo", la ilustre antecesora de la actual Ceramiche Marca Corona. Desde 1931, el símbolo que acompaña la historia de Marca Corona, el emblema de los valores y de la pasión que hoy día sigue inspirando nuestro crecimiento

[RU] — «S» как название города Sassuolo – колыбели высококачественной итальянской керамики, «S» как название компании "Società Ceramica di Sassuolo" – знаменитой предшественницы сегодняшней компании Ceramiche Marca Corona. С 1931 года – символ, сопровождающий историю компании Marca Corona, эмблема ценностных понятий и любви к своему делу, и сегодня вдохновляющих наше развитие.

MARCA CORONA

CERAMICHE DAL 1741



[IT] — Marca Corona reinterpreta l'eleganza del rovere attraverso Elisir, una collezione di pavimenti e rivestimenti in gres porcellanato dall'estetica autentica e raffinata. Una riproduzione fedele di una essenza lignea pregiata, studiata per trasmettere atmosfere intime ed esclusive ai progetti residenziali e commerciali contemporanei.

[EN] — Marca Corona reinterprets the elegance of oak in Elisir, an authentic and sophisticated collection of porcelain stoneware floor and wall tiles. A faithful reproduction of a precious wood, designed to create exclusive and intimate atmospheres for contemporary residential and commercial projects.

[FR] — Marca Corona réinterprète l'élégance du chêne rouvre à travers Elisir, une collection de sols et de revêtements en grès cérame à l'esthétique authentique et raffinée. Une reproduction fidèle d'une essence en bois de valeur, conçue pour transmettre des atmosphères intimes et exclusives aux projets résidentiels et commerciaux contemporains.

[DE] — Mit Elisir interpretiert Marca Corona die Eleganz von Eiche neu: eine Boden- und Wandfliesen Kollektion aus Feinsteinzeug mit einer authentischen und raffinierten Ästhetik. Eine getreue Reproduktion eines kostbaren Edelholzes, die in zeitgenössischen Wohn- und Geschäftsprojekte ein gleichzeitig intimes und exklusives Flair schafft.

[ES] — Marca Corona reinterpreta la elegancia del roble a través de Elisir, una colección de pavimentos y revestimientos de gres porcelánico con una estética auténtica y refinada. Una fiel reproducción de una madera preciada, estudiada para transmitir atmósferas íntimas y exclusivas a los proyectos residenciales y comerciales contemporáneos.

[RU] — Компания Marca Corona по-новому интерпретирует элегантность древесины дуба посредством коллекции напольной и настенной плитки Elisir, выполненной из керамического гранита с изысканной и аутентичной эстетикой. Точная имитация ценной древесины, созданная чтобы придать эксклюзивную и уютную атмосферу современным проектам жилых и коммерческих помещений.

NATURAL ELEGANCE

[IT] — Le superfici Elisir puntano sul massimo realismo, andando a valorizzare i nodi e le venature del legno naturale attraverso 4 tonalità avvolgenti e il pratico formato 20x120cm. Grazie alla disponibilità di due diverse finiture, naturale e strutturata, la serie Elisir può donare un tocco di pura eleganza alle progettazioni sia in interno che in esterno. L'apparato decorativo sorprende invece per i preziosi ed esclusivi dettagli metal.

[EN] — Elisir surfaces aim for maximum realism, enhancing the knots and grains of natural wood in 4 warm colours and the practical size 20x120cm. Available in two different finishes, natural and structured, the Elisir series adds a touch of pure elegance to both indoor and outdoor designs. The decorative range on the other hand amazes with its precious and exclusive metal details.

[FR] — Les surfaces Elisir misent sur un réalisme absolu en valorisant les nœuds et les veinures du bois naturel à travers 4 tonalités chaleureuses et le format pratique 20x120cm. Grâce à la disponibilité de deux finitions différentes, naturelle et structurée, la série Elisir peut donner une touche d'élégance pure aux réalisations aussi bien en intérieur qu'en extérieur. Les éléments décoratifs surprennent, quant à eux, pour leurs détails métallisés précieux et exclusifs.

[DE] — Die Oberflächen von Elisir setzen auf maximalen Realismus, indem sie die Äste und Maserungen des natürlichen Holzes durch vier behagliche Farbtöne und das praktische Format 20x120 cm noch besser zur Geltung bringen. Es gibt zwei verschiedene Oberflächen, nämlich „naturbelassen“ und „strukturiert“, die der Serie Elisir sowohl in Innen- als auch Außenbereichen einen Hauch von purer Eleganz verleihen. Die Dekore überraschen durch die edlen und exklusiven Metalldetails.

[ES] — Las superficies de Elisir apuestan por el máximo realismo, realzando los nudos y las vetas de la madera natural a través de 4 tonalidades envolventes y el práctico formato de 20x120 cm. Gracias a la disponibilidad de dos acabados diferentes, natural y estructurado, la serie Elisir puede aportar un toque de pura elegancia tanto a los diseños de interior como de exterior. El conjunto de elementos decorativos sorprende, en cambio, por los preciosos y exclusivos detalles metálicos.

[RU] — Дизайн плитки Elisir, основанный на максимальном реализме, подчеркивает красоту рисунка сучков и прожилок благодаря 4-м теплым тонам и практичному формату 20x120 см. Также благодаря наличию двух типов отделки, натуральной и структурированной, коллекция Elisir способна просто придать элегантности проекту интерьера или экстерьера. Декор поражает своими ценными и эксклюзивными металлическими деталями.



CERAMIC. A SAFE CHOICE.

01



**NO VOC / NO RADON / ANALLERGICHE /
NO FORMALDEIDE / NO AMIANTO**

02



**OFFRONO UN'AMPIA GAMMA
DI FORMATI E EFFETTI ESTETICI**

They come in a wide range of sizes and styles.
Ils offrent une gamme étendue de formats et d'effets esthétiques.
Ein breites Sortiment an Formaten und Optiken wird angeboten.
Ofrecen una amplia gama de formatos y efectos estéticos.
Широкий ассортимент форматов и дизайнов.

03



**SONO IGIENICHE, PRATICHE
E DI FACILE PULIZIA**

They are hygienic, practical and easy to clean.
Ils sont hygiéniques, pratiques et simples à nettoyer.
Sie sind hygienisch, praktisch und reinigungsfreundlich.
Son higiénicos, prácticos y fáciles de limpiar.
Гигиенична, практична и проста в уходе.

04



**NON REAGISCONO AL FUOCO,
NON BRUCIANO, NON EMETTONO FUMI
IN SEGUITO A COMBUSTIONE**

They do not react to fire, do not burn,
do not release fumes upon combustion.
Ils n'ont pas de réaction au feu et n'émettent pas
de fumées suite à une combustion.
Sie reagieren nicht auf Feuer, brennen nicht
und geben im Brandfall keine Rauchgase ab.
No reaccionan al fuego, no se queman,
no producen humo después de la combustión.
Огнестойкая, негорючая и не выделяет
дым при горении.

CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.
CERAMIC. A SAFE CHOICE.
LA CÉRAMIQUE. UN CHOIX SÛR.
KERAMIK - EINE SICHERE WAHL.
LA CERÁMICA. UNA ELECCIÓN SEGURA.
КЕРАМИКА - НАДЕЖНЫЙ ВЫБОР.

08



**SONO RESISTENTI AI RAGGI UV
PER COLORI INALTERATI NEL TEMPO**

They are resistant to UV rays, guaranteeing
lasting colour stability.
Ils sont résistants aux rayons UV pour des
couleurs inaltérées au fil du temps.
Sie sind UV-Strahlen-beständig, die Farben
bleiben somit auch mit der Zeit unverändert.
Son résistantes a los rayos UV para mantener
los colores inalterados con el tiempo.
Устойчива к воздействию ультрафиолетовых
лучей и прекрасно сохраняет цвет.

09



**È RESISTENTE AI GRAFFI
E ALLE ABRASIONI**

Resistant to scratches and abrasions.
Il est résistant aux rayures et aux abrasions.
Es ist kratz- und abriebfest.
Es resistente a rasguños y abrasiones.
Устойчива к царапинам и истиранию.

10



**È IDEALE PER APPLICAZIONI IN AMBIENTI ESTERNI
PERCHÉ IMPERMEABILE, INGELIVO E RESISTENTE
A QUALSIASI AGENTE ATMOSFERICO**

Impermeable, frostproof and weather-resistant,
making it ideal for use outdoors.
Il est idéal pour des applications dans des environnements
extérieurs car il est imperméable, ingélif et résistant à tous
les agents atmosphériques.
Es ist ideal für Anwendungen im Außenbereich, da es
undurchlässig und frostbeständig ist und jedem
Wetter standhält.
Es ideal para aplicaciones en exteriores, porque
es impermeable, resistente a las heladas y a cualquier
agente atmosférico.
Прекрасно подходит для использования наружных
поверхностей, поскольку она водонепроницаемая,
незамерзающая и устойчива к воздействию любых
атмосферных явлений.

05



**NON ASSORBONO
NÈ EMETTONO ODORI**

They do not absorb or give off odours.
Ils n'absorbent pas les odeurs et n'en émettent
pas non plus.
Gerüche werden weder aufgenommen noch
abgegeben.No absorbieren ni emiten olores.
Не впитывает и не выделяет запахи.

06



**SOPPORTANO TEMPERATURE
FINO A 150°C**

They can withstand temperatures of up to 150°C.
Ils supportent des températures allant jusqu'à 150°C.
Sie widerstehen Temperaturen bis 150 °C.
Soportan temperaturas de hasta 150 °C.
Выдерживает температуру до 150°C.

07



**SONO INATTACCABILI DA MACCHIE
E PRODOTTI CHIMICI**

They are unaffected by stains and chemicals.
Ils sont inattaquables par les taches,
et les produits chimiques.
Sie sind flecken- und chemikalienbeständig.
Son resistentes a las manchas y productos químicos.
Устойчива к воздействию пятен и
химических продуктов.

11



**È UN MATERIALE COMPATTO ALTAMENTE
RESISTENTE AI CARICHI E AGLI URTI**

Compact material, highly shock-resistant and able to
withstand heavy loads.
C'est un matériau compact très résistant aux
charges et aux chocs.
Ein kompaktes, hochbelastbares und stoßfestes Material
Es un material compacto altamente resistente
a cargas e impactos.
Это компактный материал, устойчивый к
нагрузкам и ударам.

12



**È IDEALE PER PAVIMENTI RADIANTI, CONDUCE
SENZA ISOLARE E SI RISCALDA RAPIDAMENTE**

Ideal for radiant flooring, conducts heat without
insulating and heats quickly.
Il est idéal pour des sols radiants, il conduit la chaleur
sans isoler et se réchauffe rapidement.
Es ist ideal für Fußbodenheizungen, leitet, ohne zu
isolieren und heizt sich schnell auf.
Es ideal para suelos radiantes, conduce sin aislar
y se calienta rápidamente.
Прекрасно подходит для отапливаемых полов,
проводит тепло без изоляции и быстро нагревается.

13



**È ESTREMAMENTE VERSATILE, UTILIZZABILE SIA
A PAVIMENTO CHE A RIVESTIMENTO, IN CASA
E IN ESTERNO, IN AMBIENTI RESIDENZIALI O PUBBLICI**

Extremely versatile. Can be used on both floors and
walls, indoors and outdoors, in both residential and public
settings.
Il est extrêmement versatile et est utilisable aussi bien
comme sol que comme revêtement mural, à l'intérieur
de la maison et à l'extérieur, dans des environnements
résidentiels ou publics.
Es ist extrem vielseitig und sowohl für Fußböden als auch
als Wandverkleidung, im Inneren und im Freien im Wohn-
bereich oder im öffentlichen Bereich verwendbar.
Es sumamente versátil y se puede utilizar tanto en suelos
como en paredes, interiores y exteriores, en espacios
residenciales o públicos.
Исключительно универсальна, пригодна для облицовки
пола и стен, внутри и снаружи дома, в жилых или
общественных помещениях.

Collection

ELISIR



























[IT] — 4 tonalità naturali, 2 finiture e un formato versatile per superfici effetto legno dall'eleganza autentica.

[EN] — 4 natural shades, 2 finishes and a versatile size for authentically elegant wood-effect surfaces.

[FR] — 4 tonalités naturelles, 2 finitions et un format versatile pour des surfaces effet bois à l'élégance authentique.

[DE] — 4 natürliche Farbtöne, 2 Oberflächen und ein vielseitiges Format für Holzoptik Boden- und Wandfliesen mit authentischer Eleganz.

[ES] — 4 tonalidades naturales, 2 acabados y un formato versátil para superficies efecto madera con una elegancia auténtica.

[RU] — 4 натуральных тона, 2 типа отделки и универсальный формат для поверхностей с эффектом дерева и с подлинной элегантностью.

TECHNICAL DETAILS



COLORI / COLORS

Couleurs. Farben
Colores. Цвета



Avorio

Beige

Dorato

Bruno

CODICE PRODOTTO / PRODUCT CODE

Code produit. Artikelnummer.
Código de producto. Код артикула

	Spessore / Thickness	Avorio	Beige	Dorato	Bruno
Naturale / Matt					
20x120 cm rett. / 8"x48" rect.	9,5 mm	I095	I096	I097	I098
Strutturato / Textured					
20x120 cm rett. / 8"x48" rect.	9,5 mm	I210	I211	I212	I213

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Caracteristiques techniques. Technische Eigenschaften.
Características técnicas. Технические характеристики

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе








	B.C.R.A	ANSI A137.1:2012	B.S.7976-2:2002	DIN 51130	DIN 51097	ISO 10545-13
Naturale / Matt	> 0,40	≥ 0,42 WET	—	R9	—	A-LA-HA
Strutturato / Textured	> 0,40	≥ 0,42 WET	≥ 36 DRY / ≥ 36 WET	R11	A+B+C	A-LA-HA

DECORI / DECORS

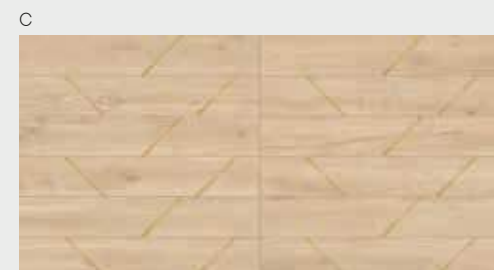
Decors. Dekor. Decoraciones. Декоры.

Avorio	Beige	Dorato	Bruno	Bronze Stick
				
I270 C/2 20x120 cm 8"x48"	I271 C/2 20x120 cm 8"x48"	I272 C/2 20x120 cm 8"x48"	I273 C/2 20x120 cm 8"x48"	F061 0,5x120 cm ½"x48" I274 0,5x20 cm ½"x8"

Avorio	Beige	Dorato	Bruno	
				
I275 Tessere Matt 28x28 cm 11"x11"	I276 Tessere Matt 28x28 cm 11"x11"	I277 Tessere Matt 28x28 cm 11"x11"	I278 Tessere Matt 28x28 cm 11"x11"	4,8x4,8 cm 1 7/8"x1 7/8"


SCHEMI DI POSA / LAYING DIAGRAM

Schémas de pose. Verlegemuster. Esquemas de colocación. Схемы укладки.



PEZZI SPECIALI / SPECIAL PIECES

Piezas Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales.
Соединительные Элементы.

	Avorio	Beige	Dorato	Bruno
 Battiscopa rett. 6x60 cm / 3/8"x24" / 9,5 mm	I214	I215	I216	I217

STUCCHI / GROUT

Mortiers-joints. Fugenmörtel.
Juntas de colocación. Затирка.

	Kerakoll	Mapei
Avorio	Color 21 (80%) + Color 31 (20%)	132 (80%) + 135 (20%)
Beige	Color 21 (50%) + Color 31 (50%)	132 (50%) + 135 (50%)
Dorato	Color 21 (20%) + Color 31 (80%)	132 (20%) + 135 (80%)
Bruno	Color 33 (70%) + Color 46 (30%)	142 (70%) + 136 (30%)

IMBALLI / PACKAGING

Emballages et poids. Verpackung und Gewicht.
Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Pcs/Box	Mq/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet
ELS. 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.	6	1,44	30,6	32	46,08	979,2
ELS. Tessere 28x28 cm - 11"x11"	5	0,45	8,9	-	-	-
ELS. C/2 20x120 cm rett. - 8"x48" rect.	1	0,48	12,3	-	-	-
ELS. Bronze Stick 0,5x120 - ½"x48"	5	0,03	6	-	-	-
ELS. Stick 0,5x20 cm Rett. - ½"x8"	10	0,05	1,5	-	-	-
ELS. Battiscopa 6x60 cm Rett. - 3/8"x24" rect.	15	9 ml	12	56	504 ml	672

NOTE / NOTES

Notes. Hinweis. Notas. Заметки.

Il listone C/2 e il Bronze Stick sono realizzati in ottone e utilizzabili sia a pavimento che a rivestimento. The C/2 large listel and Bronze Stick are made from brass and can be used on both floors and walls.

La planche C/2 et le Bronze Stick sont réalisés en laiton et utilisables au sol comme en revêtement. Die Leiste C/2 und der Bronze Stick sind in Messing gefertigt und sowohl auf dem Fußboden als auch als Verkleidung verwendbar. El listón C/2 y el Bronze Stick están realizados de latón y pueden ser utilizados tanto para pavimentos como para revestimientos. Плитка под половую доску C/2 и элемент Bronze Stick изготовлены с использованием латуни и могут применяться, как для облицовки пола, так и стен.












Consigli di posa, pulizia e manutenzione vedi <http://www.marcacorona.it/info/>. For laying, cleaning and maintenance tips, see <http://www.marcacorona.it/eng/info/>

Conseils de pose, de nettoyage et d'entretien, voir <http://www.marcacorona.it/fra/faq/>. Hinweise zur Verlegung, Reinigung und Wartung finden Sie auf Seite: <http://www.marcacorona.it/deu/faq/>. Recomendaciones de colocación, limpieza y mantenimiento, vea <http://www.marcacorona.it/spa/faq/>. Рекомендации по укладке, очистке и обслуживанию приведены на стр. <http://www.marcacorona.it/rus/informatsija/>

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware

Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе

EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

	Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics	Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.			Valore medio / Average value / Valeur Moyenne, Durchschnittswert, Valor Mediano, Среднее значение.		
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		ELISIR		
			(mm)	(%)	(mm)			Naturale Matt
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребёр.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 0,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
	Ortogonalità. Rectangularity, Orthogonalité.* Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность.		± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,5 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
	Planarità. Flatness, Planéité Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0,6 mm	± 0,4%	± 1,8 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor. Толщина.	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer			Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
			± 0,5 mm	± 5,0%	± 0,5 mm			
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %	ISO 10545-3	Ev ≤ 0,5%			Ev ≤ 0,1%	Ev ≤ 0,1%	
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.		ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N			S ≥ 1800 N	S ≥ 1800 N
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.	ISO 10545-4		R ≥ 35 N/mm ²			R ≥ 40 N/mm ²	R ≥ 40 N/mm ²
	Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebharte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.		ISO 10545-6	≤ 175 mm ³			≤ 150 mm ³	≤ 150 mm ³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			≤ 7 (MK) ⁻¹	≤ 7 (MK) ⁻¹	
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbestaendigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.		ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Водерживает.	
	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbestaendigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)			Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Водерживает.		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.		B.C.R.A μ > 0,40	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0,40)			> 0,40	> 0,40
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	ANSI A1371-2012 (BOT 3000)	≥ 0,42 Bagnato ≥ 0,42 Wet			≥ 0,42 Wet	≥ 0,42 Wet	
	Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-22002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet			-	≥ 36 Dry ≥ 36 Wet	
	Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area			R9	R11	
	Classificazione antisdrucciolo (Piedi nudi). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification			-	A + B + C	
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min			A	A	
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.			Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)			LA	LA
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.			Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			HA	HA
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)			Pulibile. Cleanable. Nettoyable. Kann gereinigt werden. Limpiable. Моющийся.		

* Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.

For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

L'indicazione d'uso presentata dal Venditore nei propri documenti, sia in forma testuale che visuale, è da ritenersi indicativa e legalmente non vincolante. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Scheda Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche.

The indications for use presented by the Seller on their documents, in the form of both texts and images, is indicative only, and is not legally binding. Based on the characteristics shown in the Technical Specifications, it is always the responsibility of the project designer to assess the suitability of the Product for the specific usage conditions, based on the stress and other variables that might apply in the setting where it is to be used and that might alter the characteristics of the product.

L'indication concernant l'utilisation présentée par le vendeur dans sa documentation, aussi bien sous forme textuelle que visuelle, doit être considérée comme indicative et juridiquement non contraignante. D'après les caractéristiques techniques mentionnées dans la Fiche Technique, le concepteur se doit d'évaluer la conformité du produit aux conditions spécifiques d'utilisation en fonction des sollicitations et des variables pouvant se manifester dans l'environnement de destination tout en altérant ses caractéristiques.

Die vom Verkäufer in seinen Dokumenten sowohl in Form von Text als auch visuellen Elementen angegebene Gebrauchsbestimmung ist nur als Richtlinie anzusehen und gesetzlich nicht bindend. Der Planer hat stets die Aufgabe, die Eignung des Produkts für die spezifischen Einsatzbedingungen je nach den Beanspruchungen und Variablen, die in der Zielumgebung auftreten und die Merkmale beeinflussen können, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angegebenen technischen Merkmale zu beurteilen.

La indicación de uso presentada por el Vendedor en sus documentos, tanto de manera textual como visual, debe considerarse indicativa y jurídicamente no vinculante. El diseñador deberá valorar siempre, sobre la base de las características técnicas que figuran en la Ficha Técnica, la idoneidad del Producto para las condiciones específicas de uso, en función de las tensiones y variables que puedan producirse en el ambiente de destino alterando sus características.

Рекомендации по использованию, предоставленные Продавцом в документации, как в текстовой, так и визуальной форме, следует считать ориентировочными и не носящими юридически обязательный характер. Задача проектировщика – оценить на основании технических характеристик, указанных в Спецификациях, пригодность продукта для использования в специфических условиях в зависимости от нагрузки и других переменных показателей, которые могут быть в данном помещении и могут отрицательно повлиять на характеристики продукта.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A. Para los certificados específicos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A. Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51 - www.marcacorona.it

CERTIFICAZIONI GREEN

Aiutano a ridurre l'impatto ambientale

L'impegno Green di Marca Corona è dimostrato dall'adesione all'US Green Building Council. Le nostre ceramiche contribuiscono all'ottenimento di crediti LEED V4, migliorando la valutazione di sostenibilità degli edifici che le ospitano. Ottimi conduttori di calore, i materiali ceramici permettono di abbattere costi e impatto ambientale dei sistemi di riscaldamento domestico. I prodotti Marca Corona sono inoltre conformi alle normative di Green Public Procurement, che integrano i criteri ambientali tra i prerequisiti di accesso agli appalti della Pubblica Amministrazione. Marca Corona dispone della certificazione Green Guard e delle dichiarazioni ambientali EPD di marchio, PEF, FDES e HPD, che fanno riferimento all'impatto del prodotto durante il suo intero ciclo di vita, dall'estrazione delle materie prime fino allo smaltimento finale (Life Cycle Assessment). Le piastrelle possono infatti essere riutilizzate a fine vita per realizzare nuovi sottofondi stradali e massicciate ferroviari.

CERTIFICATIONS ÉCOLOGIQUES

Aident à réduire l'impact environnemental

L'engagement écologique de Marca Corona est démontré par son adhésion à l'US Green Building Council. Nos céramiques contribuent à l'obtention de crédits LEED V4, en améliorant l'évaluation de durabilité des édifices qui les abritent. Excellents conducteurs de chaleur, les matériaux céramiques permettent de réduire les coûts et l'impact environnemental des systèmes de chauffage domestique. Les produits Marca Corona sont, en outre, conformes aux normes de Green Public Procurement, qui intègrent les critères environnementaux parmi les conditions d'accès aux appels d'offre de l'administration publique. Marca Corona dispose de la certification Green Guard et des déclarations environnementales EPD de marque, PEF, FDES et HPD, qui font référence à l'impact du produit durant la totalité de son cycle de vie, de l'extraction des matières premières jusqu'à l'élimination finale (Life Cycle Assessment). Les carreaux peuvent, en effet, être réutilisés à la fin de leur cycle de vie pour réaliser de nouveaux fonds routiers et des ballasts ferroviaires.

CERTIFICACIONES ECOLÓGICAS

Ayudan a reducir el impacto ambiental

Marca Corona ha demostrado su compromiso ecológico al adherir al US Green Building Council. Nuestras cerámicas contribuyen a obtener créditos LEED V4, mejorando la evaluación de sostenibilidad de los edificios que las emplean. Los materiales cerámicos, excelentes conductores de calor, permiten reducir los gastos y el impacto ambiental de los sistemas de calefacción domésticos. Los productos de Marca Corona también cumplen con las normativas de Contratación Pública Ecológica, que integran los criterios ambientales entre los prerrequisitos para acceder a los contratos de la Administración Pública. Marca Corona cuenta con la certificación Green Guard y las declaraciones ambientales DAP de marca, PEF, FDES y HPD, que se refieren al impacto del producto durante todo su ciclo de vida, desde la extracción de materias primas hasta su eliminación final (Análisis de ciclo de vida). De hecho, las baldosas pueden reutilizarse al final de su vida para crear nuevas sub-bases de carreteras y balasto ferroviario.

GREEN CERTIFICATIONS

Helping to reduce environmental impact

Marca Corona's commitment to the environment is validated by its membership of the US Green Building Council. Our ceramics help buildings to obtain LEED V4 credits, thus improving their sustainability assessment. Ceramic materials are excellent heat conductors, making it possible to cut the costs and environmental impact of domestic heating systems. Marca Corona products are also compliant with Green Public Procurement regulations, part of the environmental criteria that are among the prerequisites for access to Public Administration tenders. Marca Corona has Green Guard certification, as well as its EPD, PEF, FDES and HPD certification regarding the impact of the product throughout its life cycle, from the quarrying of the raw materials through to disposal (Life Cycle Assessment). At the end of their life cycle, the tiles can be used for new road foundations and rail track ballast.

UMWELTZERTIFIZIERUNGEN

Sie tragen dazu bei, die Umweltbelastung zu reduzieren

Das Engagement für die Umwelt von Marca Corona wird durch die Mitgliedschaft beim US Green Building Council bewiesen. Unsere Keramik trägt zur Zuweisung von LEED V4-Punkten bei, da sie eine bessere Beurteilung der Nachhaltigkeit der Gebäude, in denen sie verlegt wird, bewirkt. Als ausgezeichnete Wärmeleiter ermöglichen die Keramikmaterialien die Senkung der Kosten und der Auswirkungen der häuslichen Heizanlagen auf die Umwelt. Die Produkte von Marca Corona entsprechen den Normen von Green Public Procurement, die die Umweltkriterien unter die Voraussetzungen für die Teilnahme an Ausschreibungen der öffentlichen Verwaltung aufnehmen. Marca Corona wurden die Zertifizierung Green Guard und die EPD-Umweltdeklarationen für die Marke, PEF-, FDES- und HPD-Deklarationen verliehen, die sich auf die Auswirkungen des Produkts im Lauf ihres gesamten Lebenszyklus beziehen, von der Gewinnung der Rohstoffe bis zur endgültigen Entsorgung (Life Cycle Assessment). So können die Fliesen an ihrem Lebensende wiederverwertet werden, um neue Straßenunterbauten und Gleisbettungen zu fertigen.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПО СИСТЕМЕ GREEN

Помогает сократить воздействие на окружающую среду

Стремление компании Marca Corona соответствовать требованиям системы Green подтверждается вступлением в ассоциацию US Green Building Council. Наша плитка способствует получению зачетных единиц по системе LEED V4, повышает оценку экологической устойчивости зданий, в отделке которых она используется. Будучи прекрасными проводниками тепла, керамические материалы позволяют уменьшить расходы и сократить воздействие систем домашних отопительных систем на окружающую среду. Кроме того, продукция компании Marca Corona соответствует нормативам Green Public Procurement, дополняющим экологические требования, выполнение которых необходимо для получения доступа к участию в государственных тендерах. Компания Marca Corona располагает сертификатом Green Guard и декларациями EPD, PEF, FDES и HPD относительно воздействия продукта на окружающую среду в течение всего своего жизненного цикла от добычи сырья до конечной утилизации (Life Cycle Assessment). И действительно, плитка может быть использована по окончании срока службы для изготовления дорожного основания и ж/д полотна.



CERTIFICAZIONI GREEN

Green Certifications.
Certifications écologiques.
Umweltzertifizierungen.
Certificaciones Ecológicas.
Сертификация по системе Green.

**EPD / PEF / FDES /
LEED / HPD / GPP /
GREEN GUARD**



MARCA CORONA

© Ceramiche Marca Corona S.p.a – 2020

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme. Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità. I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi. Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager. Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice. Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide. Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager. Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department.

La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité. Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs. Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur. Veuillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande.

MADE IN ITALY SINCE 1741

Tutti i prodotti Marca Corona sono progettati e realizzati interamente in Italia, all'interno del distretto ceramico sassolese, utilizzando tecnologie all'avanguardia, professionalità qualificate e materie prime certificate. Scriviamo con orgoglio "Made in Italy" sulle nostre piastrelle perché sinonimo di passione creativa, know-how, trasparenza ed etica del lavoro, i valori irrinunciabili che ogni giorno ispirano le nostre attività.

All Marca Corona products are designed and manufactured entirely in Italy, inside the Sassuolo ceramics district, using cutting-edge technology, great professionalism and certified raw materials. We write "Made in Italy" with pride on our tiles because they stand for creative passion, expertise, transparency and work ethic, the essential values that inspire our choices and activities every day.

Tous les produits Marca Corona sont conçus et fabriqués entièrement en Italie, dans la région de Sassuolo spécialisée dans la céramique, grâce à des technologies d'avant-garde, des professionnels qualifiés et des matières premières certifiées. Nous sommes fiers d'inscrire la mention Made in Italy sur nos carreaux car elle est synonyme de passion créative, de savoir-faire et de déontologie professionnelle, des valeurs incontournables qui, chaque jour, inspirent nos choix et nos activités.



Un'azienda rappresenta un'istituzione fondamentale della società ed è tenuta ad operare con la massima correttezza nei confronti delle persone che la sostengono e del territorio che la ospita: questa convinzione ci ha spinto ad aderire al "Codice Etico" di Confindustria Ceramica che richiede di segnalare chiaramente l'origine dei prodotti e di rispettare tutte le normative in materia di ambiente, sicurezza e qualità.

A company is a fundamental social institution and has to work with maximum fairness towards the people sustaining its daily activity and the hosting environment. That is why Marca Corona has embraced the Ethical Code of Confindustria Ceramica (Confederation of Italian Ceramics Manufacturers) that requires the origin of the products to be marked clearly and in strict compliance with all environmental, health and safety and quality standards.

Une entreprise est un acteur fondamental de la société et elle est tenue d'opérer dans la transparence et la correction à l'égard des personnes qui la soutiennent et du territoire qui l'accueille. C'est pourquoi Marca Corona a adhéré au Code éthique de Confindustria Ceramica qui oblige de signaler clairement l'origine des produits et de respecter toutes les normes en matière d'environnement, de sécurité et de qualité.

www.confindustriaeramica.it



Ceramiche Marca Corona Spa

Via Emilia Romagna 7
41049 Sassuolo - MO
Italy

Tel +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51

info@marcacorona.it
www.marcacorona.it

facebook.com/MarcaCorona1741

twitter.com/MarcaCorona

pinterest.com/marcacorona

instagram.com/marcacorona1741/

youtube.com/user/MarcaCorona1741

vimeo.com/marcacorona1741

linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a

it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona

Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen. Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte. Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager. Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro.

Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad. Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos. Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager. Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido.

Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными. Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру. При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж.

Alle Marca Corona Produkte werden vollkommen im Keramikbezirk von Sassuolo in Italien entwickelt und hergestellt, unter Verwendung fortschrittlicher Technologien, qualifizierter Fachkräfte und zertifizierter Rohstoffe. Wir schreiben stolz „Made in Italy“ auf unsere Fliesen, denn Made in Italy steht für kreative Leidenschaft, Know-how und Arbeitsethik unverzichtbare Werte, die tagtäglich unsere Entscheidungen und Aktivitäten inspirieren.

Todos los productos Marca Corona están diseñados y realizados enteramente en Italia, en la zona de producción cerámica de Sassuolo, con tecnologías avanzadas, profesionales cualificados y materias primas certificadas. Escribimos con orgullo "Made in Italy" sobre nuestras baldosas porque son sinónimo de pasión creativa, know-how y ética del trabajo, valores irrenunciables que cada día inspiran nuestras elecciones y actividades.

Вся продукция Марка Corona полностью разрабатывается и выпускается в Италии, в пределах керамического промышленного района г. Сассуоло. Мы с гордостью наносим на нашу плитку маркировку "Made in Italy", потому что она означает творческую, увлеченную работу, ноу-хау и трудовую этику, то есть, те фундаментальные принципы, которые лежат в основе наших ежедневных действий и выборов.

Ein Unternehmen ist eine grundwichtige Einrichtung der Gesellschaft und deshalb dazu angehalten, mit allerhöchster Transparenz und Korrektheit zu handeln, sowohl gegenüber den Personen, die es unterstützen, als auch gegenüber dem Territorium, in dem es sich befindet. Deshalb hat sich Marca Corona dem „Ethikkodex“ der Industrieverbands der italienischen Fliesenhersteller angeschlossen, der verlangt, das der Ursprung der Produkte deutlich anzugeben ist und alle Vorschriften über Umwelt, Sicherheit und Qualität einzuhalten sind.

Una empresa constituye una institución fundamental de la sociedad y tiene la obligación de obrar con la máxima transparencia y honradez ante las personas que la sostienen y el territorio donde se encuentra. Por esta razón, Marca Corona ha adherido al "Código Ético" de Confindustria Ceramica, que exige indicar claramente el origen de los productos y respetar todas las normas en materia de medio ambiente, seguridad y calidad.

Компания является очень важным членом сообщества и она должна действовать крайне ясно и корректно по отношению к людям, которые ее поддерживают, и к территории, где она располагается. По этой причине Марка Corona присоединилась к "Этическому кодексу" отраслевой ассоциации производителей керамики Confindustria Ceramica, который требует четкого указания происхождения продукции и соблюдения всех нормативных документов, касающихся охраны природы, безопасности и качества.

